



從診斷到驅動

原住民族語文學習評量的轉型與實踐

診断から原動力へ——原住民族言語学習の評価の転換と実践

From Diagnosis to Activation: Transformation and Practice of Assessment in Indigenous Language Learning

文・圖——陳麗惠（南投縣仁愛鄉中正國小校長）

在台灣多元文化的版圖中，原住民族語言的流失曾是一段沉痛的歷史。。

在瀕危語境下的評量革新

過去長期的單一語言政策，造成族語在家庭與社區中的傳承斷裂，導致現代原住民學子在接觸族語時，往往面臨缺乏自信與自然溝通情境的窘境，為了挽救瀕危的語言生命力，教育體系正在經歷一場前所未有的變革。

在「十二年國民基本教育課程綱要」的指導下，教育部與原住民族委員會將族語教學提昇至國家教育發展的核心工程。在這場語言復振運動中，「學習評量」擔負著掌握學生學習歷程、提供精準教學回饋以及激發學生自主學習的多重使命。本文將分析如何透過評量體制的轉型，建構一個支持族語永續發展的生態系統。

評量典範的轉向：以驅動成長為核心的四大目標

根據教育部十二年國民基本教育課程綱要以及財團法人原住民族語言研究發展基金會出版《原住民族語言能力認證測驗高級應考指南16族版本》，明確揭示學習評量的首要功能是「確保成效」與「引導成長」，當前的轉型目標包含以下四個向度：（一）**教學導向的動態調整**：評量流程被視為教師的導航儀，透過系統化的回饋機制，教師能釐清教學活動中的盲點，將尚未精熟的學習重點更結構化的調整教學；（二）**自主學習意識的喚醒**：當評量基準透明化，學生能透過明確的進步指標，識別自身的優劣勢，並在達成目標的過程中建立強烈的自我效能感；（三）**全國性標準的規範化**：為解決各校教學品質不一的問題，推動與課綱對應的「標準本位評量」（Standard-Based Assessment, SBA）成為關鍵，這套系統提供了一套放諸四海皆準的參照基準，確保族語教學的專業性與公平性；（四）**升學路徑與語言認證的深度整合**：評量不僅止於校內，更要與「原住民族語言能力認證」及高中「學習歷程檔案」接軌，



聽力測驗：依據老師所描述的故事文本運用圖卡正確排列。

評量不僅止於校內，更要與「原住民族語言能力認證」及高中「學習歷程檔案」接軌，這種連結賦予了語言學習實質的法規保障與升學價值，將族語能力轉化為學生的文化資本。

這種連結賦予了語言學習實質的法規保障與升學價值，將族語能力轉化為學生的文化資本。

標準本位評量（SBA）的架構與操作：量化能力與質性描述的結合

評量概念與國際接軌是重要的發展方向，國教署委託台灣師範大學心理與教育測驗研究發展中心研發專屬族語的SBA系統，將抽象的語言能力具體化為五個等級的「表現描述」（Performance Level Descriptors, PLD）：**A（優秀）**：展現完整且正確的達成度，語調流暢且能精確傳達情緒；**B（良好）**：達成課綱所規範的學習表現，能正確應對日常生活對話；**C（基礎）**：具備基本能力，雖有部分瑕疵但能大致完成溝通任務；**D（不足）**：僅能有限度地達成目標，理解或表達範圍極小；**E（落後）**：表現未達D等級，或完全無法作答。

SBA 的操作流程強調科學化與目的性，教師必須先釐清教學目標，設計對應的活動，鎖定評量重點，最後撰寫具備客觀性與一致性的評分指引，確保評量結果不僅是分數，更是對學生語言能力的深度診斷。

多元評量的實踐：將語言帶回生活的真實情境

族語文教學的本質在於生活應用，因此評量工具必須跳脫紙筆測驗的限制，朝向「生活化」與「情境化」發展：（一）

口語評量：包含朗讀、對話與錄音任務，例如要求學生錄製語音檔，藉此檢核其發音、重音與語調的精準度；（二）

實作評量：將語言應用於真實情境，如帶領學生進行「部落踏查」或參與「歲時祭儀」，觀察其如何運用族語與長輩互動或進行文化表述；（三）

檔案評量：長期蒐集學生的學習產出，特別是在高中階段建立「族語及文化學習歷程檔案」，記錄其語言能力的演進歷程；（四）**同儕與自我評量**：鼓勵學生互相回饋或自我反思，這有助於學生從被動的受評者轉為主動的學習者；（五）**數位化與遊戲化工具**：在課室中，教師廣泛運用學習單、觀





對教師而言，評量後的分析能提供精準的診斷報告，教師能輕易辨識出學生是語音掌握問題，還是深層的語法架構不穩，進而提供適時的學習扶助或加深加廣的適性輔導。



說話測驗：依據不同圖卡，描述家庭成員。



閱讀測驗：拼讀字卡與圖卡配對。

察表、角色扮演，甚至開發桌遊或線上競賽，這些有趣的評量方式能大幅提昇學生的動機，讓評量在不知不覺中達成。

銜接機制：校內評量與國家認證的合流

為落實語文級別教學，校內評量與「原住民族語言能力認證」之間應建立「題目互採、素材共用、等級連結」的機制。

（一）命題取材的整合：評量研發團隊應從歷屆認證試題中選取符合課綱學習表現的題目作為示例。例如，初級認證的簡答題常被轉化為國中階段的口說評量任務；**（二）共享數位資源：**評量內容應大量參考「族語E樂園」及「學習詞表」等國家級資源，確保學生在校內所學與認證要求的詞彙量及難易度相符；**（三）政策驅動的銜接：**根據十二年國民基本教育課程綱要，學習評量應適度結合認證，讓

學生的在校成績與認證證照能相輔相成，作為升學保障的多元表現成果。

精準診斷：評量作為自主學習與適性教學的引擎

評量最終目標是協助提昇教師教學效能與學生學習成效的雙贏結果，對學生而言，PLD指標就像是一張學習地圖，清晰標示出「從C等級邁向B等級」所需的補強路徑。在完成評量任務的過程中，學生也被訓練使用族語辭典或數位媒體，培養出獨立解決問題的素養。對教師而言，評量後的分析能提供精準的診斷報告，教師能輕易辨識出學生是語音掌握問題，還是深層的語法架構不穩，進而提供適時的學習扶助或加深加廣的適性輔導。

挑戰與現實：教學現場的艱難考驗

儘管評量體系已逐步建置，但在第一線的教學現場，族語教師仍面臨許多技術與結構性的障礙：**（一）書寫系統與讀音的落差：**以泰雅族語為例，書寫系統中的長音記號與喉塞音標註仍存在歧異，導致學生看字讀音困難，這迫使教師必須高度依賴音檔與錄音設備，增加



寫字測驗：依據圖示寫出簡單句。



資訊融入：資訊融入拼讀測驗。

了施測的技術門檻；**（二）教材語意與部落習慣的衝突**：部分教材存在語意模糊的問題（如泰雅族語的musa同時具備多重含義），容易在評量中造成誤導，教師往往需要針對部落的習慣用語進行微調，這相當考驗教師的專業素養；**（三）師資資源與行政支援的不足**：專業族語師資延聘困難，且部分具備卓越語言能力的耆老可能在操作現代標準化評量工具上感到吃力。此外，校內的排課彈性不足，也限制了多元評量的實施空間；**（四）語言環境缺失與學習慣性**：最根本的挑戰在於社會生活中缺乏族語溝通的自然環境，當學生習慣被動聽講，如何將教學與評量轉向以學生為中心的「素養導向」，對所有族語教學者而言都是一場硬仗。

守護語言生命力的最後一道防線

原住民族語文學習評量的轉型，象徵著台灣本土語文教育從隨機、零散的模式，正式步入系統化、標準化與素養導向的新紀元，透過標準本位評量的建立、多元評量的實踐以及校內教學評量與國家認證緊密的連結，我們正在

建構一個完整監測及支持學生持續成長的族語文學習生態系統。

在面對語言瀕危的急迫感時，每一次精準的評量與回饋，都是在重燃學生的文化自信與民族認同。未來，我們必須持續克服技術障礙，深耕數位資源，並整合部落與社區的力量。唯有讓每一份評量都能成為通往祖靈智慧的基石，族語文教育才能在現代教育體系中開枝散葉，確保這份珍貴的文化遺產得以永續流傳。◆



陳麗惠

南投縣仁愛鄉瑞岩部落。泰雅族人。1968年生。暨南國際大學教育政策與行政學系教育學博士。現任南投縣仁愛鄉中正國民小學校長。曾任國小教師、主任。2018年通過「原住民族語言能力認證測驗-賽考利克泰雅語-優級」。致力推動原住民族語文教育及國際教育，同時積極參與原住民族語言文化傳承及推廣。